晚。將來爲國家社會服務　爭取抗戰最後之勝利云。㈣來賓演說者。有劉觀亮　馮自沛。李振　雷健　薛士杰　陳爵夫人　甄兆錦　司徒昌榆　李安　李迺聖君等。後由王有信朱英三先生訓話。㈤徐惠賢姑娘答謝。㈥禮成。㈦茶會。末由林燊。朱英三。婁國技　觀者莫不神飛色舞。盡歡而散　洵盛會也。

◎中西救傷難民獎券之成績　域多利中西聯合救濟傷難賣物展覽會　派湯龍鈞。林穩穩夫人。陳礽梅等君　到雲埠推銷傷難獎券。蒙各界領袖指導。僑胞熱烈贊助。成績已達千餘元　昨晚又蒙公債總分會會長陳品乾先生。請餐優禮相待。查昨日各商號購五元以上者列下。大漢公報購一部十二元五毛。金利源一部十二元五。合生壹部十二元五毛。廣萬生一部十二元五毛。元發公司壹部十二元五毛。。關教壹部十貳元五毛　廣珍金舖五元。。秘書賣路餐館五元。活生行五元　遠東餐館五元　林弼臣五元。國信公司五元。西湖飯店五元。。讌樂五元。。中原興五元。錦彰五元。。昌隆五元。。粵京五元。義泰五元　白宮五元　大東公司朱去非君。報効罐頭貨一單。價值二十四元。。(內有鳳香燕窩一打六元。北菇燉鷄一打四元八毛。。花旗參燉鷄壹和四元八。。清燉陳皮鴨壹打四元二　清燉蓮米全鴨一打四元二。。)尤爲熱心。前日李給琨給　誤。梁章成。梁誤葉。蔡旺。旺誤明。合行更正。

◎華僑航空研究會／近訊　本埠華僑航空研究會。爲籌備相當會所。以便僑界青年子弟。研究關於航空事業。如飛行術　機械課。無線電交通　摹型機等等　所發出有獎義券。。向各界推銷。成績極佳。經昨本月九號晚在（市且汝公園茶亭）當衆開彩。。聞中彩之票號數爲壹九五二。係關民凱先生中得收音機壹座。又蒙各商號及各僑胞踴躍捐助。。茲將捐助芳名列下。鄭振秀五元。張椿杰　陳品乾　陳宜顯　李日如　關崇頴　曹仲雅　馬恒兆。廣萬生。金然棧。金利源。。鄭雲騰　馬開錫　黃士洲　林榮　以上每二元。。吳國華　林顯燧　黃心田　雷健　余炳坤。李礽　蔣達。孫性昌。國光公司　錦彰公司。廣珍公司。。廖翼朋　永興公司　永生公司　合生公司　鄭廣林。鄭祺　李棣衍　顏敬初。鄭錫忠　活生。美益。遠東餐館　新華僑酒樓　輔行公司。。中華國貨公司　文化印務局　元發公司　廣德隆。周耀初影相館　國信公司。飛龍餐館　山打士餐館　馮廣標　鄭源　咖叻士餐館。盧必咖餐館。洛士餐館　卑詩賓路餐館　香港餐館　馮潮貴　美綸。表地餐館　以上每壹元。壹元以下者不錄。

◎舉行援助波蘭日賣牌仔　駐雲埠波蘭名譽領事布朗氏　以星期六日爲在本埠舉行賣牌仔援助波蘭日。。是以籌備頗忙碌。聞在全坎拿大各處捐得之款項。將由坎拿大政府協同波蘭官員保管。係用以救濟現在英國之波蘭難民云。

◎壹西青年食睡眠丸斃命　昨星期四日　在埃雲好旅館發覺壹西人名笠比辣氏者　年廿六歲。不省人事於房中。舁往公醫院施救。罔效　至星期五朝五點卅分鐘氣絕殞命。。聞死者生前於六月卅號。在第十街西四百號布駱遭汽車肇禍。致受傷後。送入醫院療治。。係出院不久。。近日患不眠症。。遂服睡眠丸。。料係服睡眠丸過多。。以致喪命云。。

◎夜學多添壹科意國文字　據市教育部消息。自該教育部於本月內開設夜學以來。報名入學者約五千人之多。。與去年之人數無甚差別。。聞該夜學之科程頗多。。最近則添設意大利文壹科。。報名學習意文者。。大不乏人云。。

◎有華人在海灘叢林吊死　昨星期日下午在第二海灘北邊之叢林中。發覺壹華人屍骸。。係吊死於樹上。。料係住緬街五三四號華人黃漢（譯音）之遺体云。。

◎日人捐百元坎府以抗德　柯京十六日電。據此間傳出消息。在卑詩省屋根拿根諱利區居住。有一日人。。携銀行滙單一百元兼一封信。前到駐該處之卑詩省馬兵軍械所。囑轉遞國防部　該信內容之大概。即謂其本人在坎拿大居住二十三年。。茲以其本人及家眷感受坎拿大之和平。。自由暨利益故。。願欲表示感謝。。今者坎拿大爲此因而向德國宣戰。。是以盡其本人一份子起見　捐壹百元之款項　作國防之用云。

◎兵士乘車不准槍在車內　據駐雲埠陸軍部消息　所有兵士乘坐汽車者。。不得携帶槍枝入車內。。倘有兵士携來福槍。。該槍雖未置以子彈。而偶坐汽車者。。該兵士要將來福槍露出汽車窗門外。。此軍令於星期日已見諸實施云。。

各埠新聞

◎都城達權十三週年紀念

都朗度訊。。本埠達權社。。昨八日正午十二時。。舉行十三週年紀念慶典。。各代表來賀與社員依時蒞會者甚衆。早一時振洪聲劇社音樂員聯同赴會奏樂助慶。行禮時贊禮員周瑞能贊禮。茲將其秩序錄後。㈠齊集　㈡升炮　㈢奏樂。。㈣請衆起立向國旗黨旗行三鞠躬禮。。㈤請正副主席就位。。㈥主席劉永福宣布開會旨趣及致歡迎詞。（吉）正副中文書記李廣來。李雲策　讀祝詞。西文書記馬廣澤讀祝電。。㈧主席請代表。。司徒俊椿　黃鏡鳳　羅鑄鼎　李希策　張杰等相繼發揮　言言金玉。美不勝收。。㈨李希策君致答謝詞。。㈩禮成。。㈩㈠如儀散會。。㈩㈡茶會。。至下午七時。。假座嶺海酒樓爲歡宴會場　筵開十六席。來賓代表與社員聯翩戾止者。濟濟一堂。極形歡洽　酒至半酣。。主席劉永福君起立。宣布設筵讌會旨趣。。隨請代表來賓次第發揮。。計被邀演講者　有致公總分堂會長司徒俊椿。。洪鐘報總理李瑞門。洪鐘報司理黃鏡鳳　憲政黨代表李希策　中國致公堂總幹部幹事會秘書長羅鑄鼎　振洪聲劇社代表馬廣澤。洪門體育會會長伍芳。。其餘來賓演講者有麥德輝君。周惠振君。勞雪鴻女士。。陳飛燕女士等　均對於社務進行。多所發揮。。獎勵備至。。後由該社副書記李雲策君致答謝詞畢。。各人開懷暢飲。。拇戰之聲四起。。飲至十時。。各露酡顏。。始如儀撤席　誠盛會也。。

◎飛機站被人竊壹機而逃　安省失比利埠十六日電。附近此間欖泗湖之河斯日航空公司飛機站。昨被壹名賊匪光顧。。將更夫綑綁　復在該公司之辦公室飲酒。。至翌明始竊偷一架銀葉飛機而逃逸云。。

◎聘人調查卑詩電卡營業　域埠十四日電。。省政府公用事業委員會　現聘定會計師將協助該委員會調查卑詩電卡公司之營業狀態。以及估定其資產之價值云。。

◎兩匪戴面具毆打壹華人　金龍章埠十六日電。。距此間東部約七里許之埒倫埠。有華人名梁保（譯音）者。。被兩匪向他討款　意圖行刼　梁保拒絕之　致遭擊傷頭部　聞該兩匪均戴有面具。。且手持武器云。

◎美婦人助款坎政府抗戰　柯京電。。據財長羅斯頓氏宣布。。昨由紐約埠某婦人付二千元寄交財部。以助坎拿大抗戰。。聞該婦人求不可將其名字宣布。並謂不能預知其本國之中立例　將來如何　但倘其本人之儲蓄許可。。則希望同樣報知云。。

▲駐域埠全加洪門致公堂總幹部通告

爲通告事。。照得雲埠致公堂。接理全加洪門第九屆懇親大會事。經登報成立籌備處。。惟日期在邇。按此次懇親。關於興黨救國。。在於非常時期中。。加緊工作之際。想各堂社高明叔父。必有重要提案建議。。仰各區堂社。。勿吝區區舟車之費　多派代表。將名單及提案早日函寄籌備處。俾得彙齊呈會。。以收集思廣益之效。。幸勿延悞爲盼。此佈。。

中華民國廿八年十月十五號。。

▲駐雲全加洪門九屆懇親籌備處通告

爲通告事。。照得全加洪門第九屆懇親大會。。於本月開於本埠。同人等蒙各昆仲不棄。。舉爲籌備處職員。。屢辭不獲。勉任艱鉅。惟值此抗戰緊急當中。洪門以抗抵異族侵略爲宗旨。各埠叔父昆仲。。救國固不後人。愛黨當然熱烈。定必踴躍齊臨。。集中智力。以達救國安民之目的也。則屆時冠蓋雲集。車水馬龍　大爲慶開。。本處責司籌備之事。。義屬東道之主　爲防招待疏忽。。禮儀不週起見。。敢請各埠我洪門堂社團體　無論派出代表。。或有熱心前來助慶之叔父來賓。。祈先以公函列名通知。俾得預備迎接。以免招待有不妥協之處　則誠感甚　專此公佈。希爲諒察。

中華民國十八年　十月　拾六日

BETSWORTH'S
Building Supplies
Fir & W. Second

本公司專售建築材料

如新舊窗戶·板料·嵌綫·屋蓋·聲建築紙料·鐵器·窗門玻璃·青磚·油漆等等·無奇不備·兼代建築玻璃屋：價錢相宜：

▲喊綫比和七一七四　畢士活建築公司啟

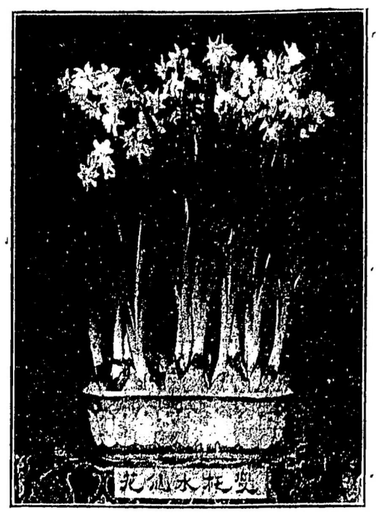
▲亞洲皇后輪中和樂社鳴謝啓事

本社日前爲籌賑祖國傷兵難民演劇籌款廼蒙醒僑劇團全體藝員義務報効成績蜚然不但傷民難民感恩無既本社亦有榮幸焉該劇團諸優伶愛國觀念慈善襟懷固足令人景仰而藉藉芳名蜚聲環宇素爲社會人士所稱道謹登報端以鳴謝意並爲顧曲周郎作介紹焉

醒僑劇團藝員芳名列下

王醒伯　彭雪秋　麥可卿　麥少軒　楚岫雲　錦成功
楊嫣儂　張偉權　王晨南　何少明　鄒麗容　羅子漢
朱文鍔　區志博　何伯

合生隆記
Hop Sang Lung Kee
79 Pender St. E. Vancouver, B. C.



大帮國產水仙花已到了！
僑胞呀！如欲保護名花·免被霜雪摧殘者·趁早購辦·
喊綫詩麼〔六二五六〕

上海保和堂藥局
◀久虛白濁特効藥◀
虛白濁
喘+治
招添各埠代理權利優厚
域埠（雲埠）滿地可都城
輔行公司　金利源　活生藥行　元發號　廣萬生號　廣裕隆　中原興　萬育堂　茂利號　滙生源　良棧　新生活　金然棧　生同盛
正上海雷允上六神丸正北平　同仁京　阿膠
如有接洽請向下列址住函商面洽極表歡迎
總經理　中華國貨公司
批發價格公道零售
China Products Co.
137 Pender St. E. Vancouver, B. C.

◀爲硃砂神桂宣言

啟者本公司自從祖國帶來之硃砂神桂得蒙僑界樂用屢試屢驗活人不少來函稱贊者不計其數但邇日叠接僑界來函詢及謂見報紙登載別家亦有同樣名稱硃砂桂發售是否同類抑有何分別等語有見及此誠恐用者誤會用特敬告本公司所得之硃砂神桂祇自藏自發并未托分銷處或代理且本公司之硃砂神桂每服壹封其包內另有仿單明述功用及服法希企遠近僑胞注意識認有免魚目混珠叨蒙諸公函詢未遑一一奉復謹此宣言　每服三分原價五元暫仍沽二元五

雲埠　中華國貨公司李梓良乾亨謹啓

★實驗良藥
★信者得救
★一服見功
★數服之後
★包愈斷根
★每服壹元

▲砵曲屈林埠同利園招頂

啟者本園向來係胡用蔣練二人合伴批耕今因志圖別業願將本園架生騾馬自由車各等用具全盤招人承頂如有僑胞欲承頂請到雲高華埠佐治街東二百四十號菜蔬公司探詢弟等便知再者本園前有欠到各號數目銀兩等請在本月內到來本園收結逾期不到乃是自悞先此聲明以免後論

壹九三九年十月十三號　砵曲屈林埠同利園披露

Paris Beauty Salon
301-302 Holden Bldg.
16 Hastings St. E.
Vancouver, B. C.

Marcel - Fingerwave - Manicure
Haircutting - Etc.
Sey. 7574

婦女界　注意：

巴黎美容所。是華人女子經營的。特購置最摩登的傢私和電髮的機器。並且對於各種修容及捲髮術。手工精巧。現在秋天到了。有新電髮和捲髮出自荷里活的美麗款式。任從貴客揀擇。請來一試。合配顏容。包你加十倍的美麗。電髮價錢由壹元七五以上。如蒙我華女僑胞光顧。特別招呼與及歡迎。

★巴黎美容所　喜士定街東十六號　電話詩麼七五七四

廣萬生油米雜貨藥材批發
KWONG MAN SANG CO.
236 Pender St. E. Phone Sey. 5671
Vancouver, B. C.

新到仙花枝乾糖薑
顧繡檯山絲巾頸巾
江西磁器各欵炮竹
送禮貨品樣樣俱備
油糖茶烟新花萱粘
絲苗米玉批發相宜
行情印便函索即奉

理代　上海天一味母味粉發行
理代　厦門淘化大同罐頭食品發客
代理南華原油花生發售

雲高華埠　廣萬生謹啓

NYAL SALE　買一送一
日一廿至日八十月十·六·五·四·三期星

壯陽藥水……兩樽壹元
Cpd. Syrup Hypophosphites
牛肉鐵精酒……兩尊壹元
Beef, Iron, & Wine.
純和鴻油十六盎砂……兩尊七毫五
Mineral Oil
立止傷風靈丹……兩盒貳毫五
Laxacold Tabets
止咳藥水……兩尊五毫
Syrup White Pine & Tar
腰部聖藥……兩尊壹元
Stone Root Compound
鱉魚肝油（十六安士）……兩尊壹元
Cod Liver Oil
各種滋補藥品……剃鬚用具等……
……名目太多……不能盡錄……
VIADUCT DRUG STORE
緬夾佐治街　懷亞德西藥房啓

▲今朝香港滙價每百二十七元九五